Batterieadapter für Beaulieu R16 und 2016

6× AAA NiMH · 7,2 V · Endkappe mit Metallgewinde

Lieferumfang und Varianten

Standard: 1× Batterieadapter, 1× Endkappe mit Metallgewinde, diese Anleitung.
Komplett: Standard + 12× Varta AAA Akkus (1000 mAh), 1× Augenmuschel für Beaulieu R16.
Premium: Komplett + 1× Ladegerät für 12 AA/AAA-Akkus.
Akkus liegen nur Komplett und Premium bei. Weitere Akkus für lange Drehtage: **ausgeknipst.de/1791** (Varta AAA, 1000 mAh).

Video und Produktseite
ausgeknipst.de/1527

1 In 4 Schritten startklar



A · AKKUS LADEN

Sechs AAA-Akkus extern in einem normalen AAA-Ladegerät voll laden, im Premium-Set mit dem beiliegenden. **Nie in der Kamera, nie im Beaulieu-Ladegerät.**



B · EINSATZ HERAUSNEHMEN

Den Einsatz aus der Endkappe ziehen. Steckt der Adapter im Handgriff, zuerst die Endkappe herausdrehen.



C · AKKUS EINLEGEN

Die sechs Akkus in den Einsatz legen, jeweils mit dem Minuspol (flaches Ende) an die Feder. Alle müssen ganz in ihrem Platz liegen.



D · IN DEN HANDGRIFF

Den Einsatz zurück in die Endkappe stecken, Kontaktplatte nach außen. Mit der Kontaktplatte voran in den Handgriff setzen und die Endkappe von Hand fest eindrehen.

2 Die richtigen Akkus

Sechs AAA-Akkus NiMH mit 1,2 V, zusammen 7,2 V, zum Beispiel Eneloop Pro oder Varta Recharge Accu Power 1000 mAh. Nimm sechs gleiche Akkus und lade sie immer gemeinsam voll. Ein Satz reicht für rund 15 Rollen 100-ft-Film (30,5 m). Ein normales AAA-Ladegerät genügt, ein Spezialladegerät brauchst du nicht. Komplett und Premium enthalten zwei Sätze: einer läuft in der Kamera, der andere lädt.

3 Probleme & Lösungen

1. **Kamera läuft nicht:** Sind alle sechs Akkus voll und richtig herum eingelegt? Sitzt der Einsatz ganz in der Endkappe, ist sie fest eingedreht? Kontaktplatte und Kontakte im Handgriff mit einem trockenen Tuch abwischen.
2. **Motor läuft langsam oder bleibt stehen:** Akkus nachladen. Hilft das nicht, liegt der Fehler vermutlich in der Kamera, und sie braucht einen Service (CLA).
3. **Endkappe geht schwer:** Ein Stück zurückdrehen, gerade ansetzen und ohne Kraft neu eindrehen.
4. **Kontaktplatte lose oder beschädigt:** Adapter nicht weiter benutzen und uns ein Foto an info@ausgeknipst.de schicken.

Nach dem Einsetzen prüfen: Kamera einschalten und auslösen, wenn sie es erlaubt, zuerst ohne Film. Motor und Transport müssen gleichmäßig laufen, ohne Stocken. Hat die Kamera einen Belichtungsmesser, ihn mit einer Belichtungsmesser-App am Handy vergleichen (gleiche ISO, gleiche Blende). Den ersten Film als Probe nehmen und ansehen, bevor wichtige Aufnahmen kommen. Läuft der Motor nicht oder unruhig: siehe „Kamera läuft nicht" und „Motor läuft langsam" unter „Probleme & Lösungen". Bleibt es so, schreib uns mit Kameramodell und dem, was du beobachtest: info@ausgeknipst.de

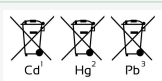
Sicherheit

- **Akkus niemals in der Kamera oder im Original-Ladegerät von Beaulieu laden (Brandgefahr)**, nur extern im AAA-Ladegerät.
- Auf die Polung achten, alte und neue Akkus nicht mischen. Keine Einweg-Batterien (1,5 V): sechs Stück ergeben 9 V statt 7,2 V.
- Nicht kurzschließen: Einsatz mit Akkus nie lose zu Schlüsseln oder Münzen legen. Akkus nicht erhitzen, nicht zerlegen, nicht ins Feuer werfen.
- Beschädigte, ausgelaufene oder heiß gewordene Akkus nicht mehr verwenden. Bei längeren Pausen den Einsatz aus der Kamera nehmen. Akkus und Adapter außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Alte Kamera, bitte lesen

Deine Beaulieu ist Jahrzehnte alt. Bei einer ungewarteten Kamera lässt sich ein Defekt an Motor oder Elektronik nie ganz ausschließen, auch mit der richtigen Spannung. Für Schäden an Kamera oder Elektronik übernehmen wir keine Haftung. Läuft die Kamera unrund, ist ein Service (CLA) in einer Fachwerkstatt der richtige Weg.

Rücknahme & Entsorgung von Batterien und Akkus (BattDG)



Nach § 24 BattDG und Art. 74 der EU-Batterieverordnung 2023/1542 sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien und Altakkus zurückzugeben. **Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll!** Darauf weist die durchgestrichene Mülltonne hin, Cd, Hg oder Pb darunter nennt das ausschlaggebende Schwermetall (Cadmium, Quecksilber, Blei). Im Hausmüll oder in der Natur schaden diese Stoffe Umwelt und Gesundheit. Rückgabe unentgeltlich an kommunalen Sammelstellen oder im Handel vor Ort. Die von uns vertriebenen Akkus und Batterien nehmen wir auch unentgeltlich zurück, per Post ausreichend frankiert an die Adresse unten. Pole von Lithium- und Knopfzellen vorher abkleben: Kurzschluss- und Brandgefahr. Batterien und Akkus halten länger, wenn Sie sie kühl und trocken lagern und bei längeren Pausen aus dem Gerät nehmen. Für Sammlung und Recycling der Altbatterien zahlen die Hersteller einen Beitrag; er ist bereits im Kaufpreis enthalten, nach Schätzung der Rücknahmesysteme derzeit im Schnitt 0,55 € je Kilogramm Batterien. Mehr: **ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung**

Battery adapter for Beaulieu R16 and 2016

6× AAA NiMH · 7.2 V · end cap with metal thread

✓ Contents and versions

Standard: 1× battery adapter, 1× end cap with metal thread, this guide.

Complete: Standard + 12× Varta AAA rechargeables (1000 mAh), 1× eyecup for Beaulieu R16.

Premium: Complete + 1× charger for 12 AA/AAA rechargeables.

Batteries are included only in Complete and Premium. More batteries for long shooting days: **ausgeknipst.de/1791** (Varta AAA, 1000 mAh).

Video and product page
ausgeknipst.de/1527

1 Ready in 4 steps (photos of each step on the German side)

A · CHARGE

Fully charge six AAA rechargeables externally in a standard AAA charger, in the Premium set using the one included. **Never in the camera, never in the Beaulieu charger.**

B · TAKE OUT THE INSERT

Pull the insert out of the end cap. If the adapter is in the handle, unscrew the end cap first.

C · INSERT BATTERIES

Place the six batteries in the insert, each with the negative end (flat end) against the spring. All of them must sit fully in place.

D · INTO THE HANDLE

Put the insert back into the end cap, contact plate facing out. Insert it into the handle contact plate first and screw the end cap in firmly by hand.

2 The right batteries

Six AAA NiMH rechargeables at 1.2 V, 7.2 V in total, for example Eneloop Pro or Varta Recharge Accu Power 1000 mAh. Use six identical batteries and always charge them fully together. One set lasts for about 15 rolls of 100 ft film (30.5 m). A standard AAA charger is all you need; no special charger required. Complete and Premium contain two sets: one runs in the camera while the other charges.

3 Problems & solutions

1. **Camera doesn't run:** Are all six batteries charged and inserted the right way round? Is the insert fully in the end cap and the cap screwed in tight? Wipe the contact plate and the contacts in the handle with a dry cloth.
2. **Motor runs slowly or stops:** Recharge the batteries. If that doesn't help, the fault is probably in the camera, and it needs a service (CLA).
3. **End cap is hard to turn:** Turn it back a little, put it on straight and screw it in again without force.
4. **Contact plate loose or damaged:** Stop using the adapter and send us a photo at info@ausgeknipst.de.

Check after inserting: Switch the camera on and release it, without film first if the camera allows it. Motor and film transport must run smoothly, without stalling. If the camera has a light meter, compare it with a light meter app on your phone (same ISO, same aperture). Treat the first roll as a test before important shots. If the motor does not run or runs unevenly: see "Camera doesn't run" and "Motor runs slowly" under "Problems & solutions"; still no luck, write to us with your camera model and what you observe: info@ausgeknipst.de

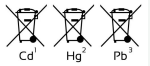
! Safety

- **Never charge the batteries in the camera or in the original Beaulieu charger (fire hazard)**, only externally in an AAA charger.
- Mind the polarity, don't mix old and new batteries. No single-use batteries (1.5 V): six of them give 9 V instead of 7.2 V.
- Do not short-circuit: never put the insert with batteries loose next to keys or coins. Do not heat, dismantle or throw batteries into fire.
- Stop using damaged, leaking or overheated batteries. Take the insert out of the camera during longer breaks. Keep batteries and adapter out of reach of children.

Old camera, please read

Your Beaulieu is decades old. With a camera that hasn't been serviced, a fault in the motor or electronics can never be ruled out completely, even at the right voltage. We accept no liability for damage to the camera or its electronics. If the camera runs unevenly, a service (CLA) at a specialist workshop is the right way to go.

Return & disposal of batteries and rechargeable batteries (German BattDG)



Under Section 24 BattDG and Article 74 of EU Battery Regulation 2023/1542, end users are legally obliged to return waste batteries and rechargeable batteries. **Old batteries do not belong in household waste!** The crossed-out wheeled bin indicates this; Cd, Hg or Pb below it names the relevant heavy metal (cadmium, mercury, lead). In household waste or in the environment these substances harm the environment and health. Return them free of charge to a municipal collection point or your local retailer. We also take back the batteries and rechargeable batteries sold by us free of charge; send them with sufficient postage to the address below. Tape over the terminals of lithium and button cells first: risk of short circuit and fire. Batteries last longer if you store them cool and dry and take them out of the device during longer breaks. Producers pay a contribution towards collecting and recycling used batteries; it is already included in the purchase price, currently an estimated average of €0.55 per kilogram of batteries according to the take-back schemes. More: **ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung**

⚠ FR · Sécurité

Ne jamais charger les accus via la caméra ou dans le chargeur d'origine, uniquement dans un chargeur AAA externe. Utiliser six accus NiMH 1,2 V identiques, respecter la polarité, pas de piles jetables. Ne pas court-circuiter, ne pas chauffer, ne pas utiliser d'accus endommagés. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas jeter les accus usagés avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte.

Notice imprimée en français : gratuite sur demande.

⚠ IT · Sicurezza

Non caricare mai le batterie tramite la cinepresa o nel caricatore originale, solo in un caricatore AAA esterno. Usare sei batterie NiMH da 1,2 V uguali, rispettare la polarità, niente pile usa e getta. Non cortocircuitare, non riscaldare, non usare batterie danneggiate. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici, ma portarle a un punto di raccolta.

Istruzioni stampate in italiano: gratis su richiesta.

⚠ ES · Seguridad

No cargar nunca las baterías a través de la cámara ni en el cargador original, solo en un cargador AAA externo. Usar seis baterías NiMH de 1,2 V iguales, respetar la polaridad, no usar pilas desechables. No cortocircuitar, no calentar, no usar baterías dañadas. Mantener fuera del alcance de los niños. No tirar las baterías usadas a la basura doméstica, sino llevarlas a un punto de recogida.

Instrucciones impresas en español: gratis a petición.

Ausgeknipst GbR · Grombühlstrasse 11B · 97080 Würzburg · Germany · info@ausgeknipst.de · +49 931 61423127